



BILAN DES SECTEURS DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE 2004

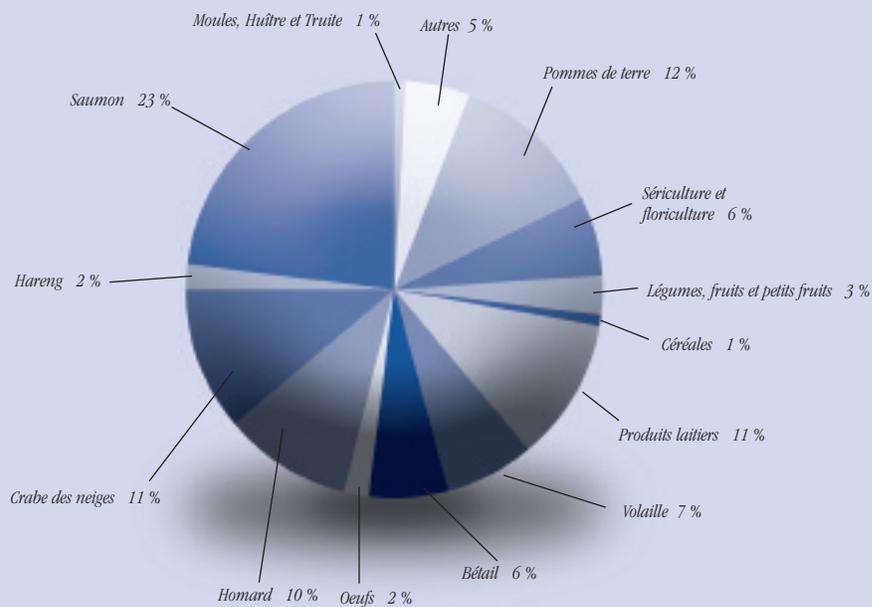
BILAN DES
SECTEURS DE
L'AGRICULTURE, DES
PÊCHES ET DE
L'AQUACULTURE 2004

New  Nouveau
Brunswick
C A N A D A

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	3
Agriculture et agroalimentaire	4
Vue d'ensemble du secteur	4
Points marquants en 2004	5
Pêches commerciales	6
Vue d'ensemble du secteur	6
Points marquants en 2004	7
Aquaculture	8
Vue d'ensemble du secteur	8
Points marquants en 2004	9

Répartition des revenus primaires dans la province du N.-B. en agriculture, pêches et aquaculture en 2004:
785 millions \$



source: Statistique Canada

INTRODUCTION

À titre de ministre chargé du développement des secteurs de l'agriculture, des pêches et de l'aquaculture dans la province, je suis heureux de vous présenter la revue de fin d'année 2004 pour ces trois grands participants à la prospérité économique du Nouveau-Brunswick.

Ce bilan 2004 vous permettra de constater que les secteurs de l'agriculture, des pêches et de l'aquaculture contribuent beaucoup au bien-être social et économique des Néo-Brunswickois.

Un des faits saillants de l'année 2004 fut l'augmentation de 11 % dans les expéditions combinées d'aliments et de boissons, qui ont totalisé 2,52 milliards de dollars. Les expéditions de produits agroalimentaires ont été particulièrement bonnes avec une hausse de 23 % et un total record de 1,2 milliard de dollars. Le Nouveau-Brunswick a été le quatrième plus grand fournisseur de produits de la mer au Canada avec des exportations de 824 millions de dollars, soit un volume supérieur de 13 % à celui de 2003.

Les secteurs de la production et la transformation des aliments du Nouveau-Brunswick procurent de l'emploi à 30 000 personnes, surtout dans les collectivités rurales de la province. La performance de l'industrie témoigne du bon travail de ces personnes et de leur intérêt à offrir des produits alimentaires salubres et de qualité supérieure à diverses régions du monde.

Comme nous reconnaissons le besoin d'intégrer entièrement les avantages de l'innovation dans les secteurs de l'agriculture, des pêches et de l'aquaculture, nous avons formé une nouvelle équipe de bioéconomie. Son mandat consiste à faire progresser l'innovation dans les secteurs de l'agriculture et de la mariculture, à trouver de nouveaux débouchés bioéconomiques dans la grappe des sciences de la vie en pleine évolution, et à permettre d'attirer des investissements pour les sciences biologiques au Nouveau-Brunswick.



A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'DAVID ALWARD'.

David Alward
Ministre de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

BILAN DES SECTEURS 2004

Recettes monétaires agricoles	419 millions \$
Débarquements Pêches commerciales	185 millions \$
Aquaculture (primaire)	181 millions \$
Exportations produits marins	824 millions \$
Exportations agroalimentaires	366 millions \$
Expéditions totales agroalimentaires et de boissons	2,52 milliards \$

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Vue d'ensemble du secteur

Reconnu comme le principal soutien de l'économie provinciale, le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire du Nouveau-Brunswick est une industrie diversifiée qui compte plus de 3 000 exploitations agricoles et 100 entreprises de transformation des aliments. Le secteur affiche des recettes monétaires agricoles de plus de 400 millions de dollars et des expéditions d'aliments transformés et de boissons de 1,4 milliard de dollars. Le Nouveau-Brunswick jouit du plus grand taux de transformation à valeur ajoutée au Canada dans son secteur agricole et ses produits agroalimentaires, qui sont actuellement exportés dans 82 pays. Avant d'atteindre le marché, plus de 80 % des produits agricoles de la province sont orientés vers la transformation, qui engendre une activité économique importante et des milliers d'emplois.

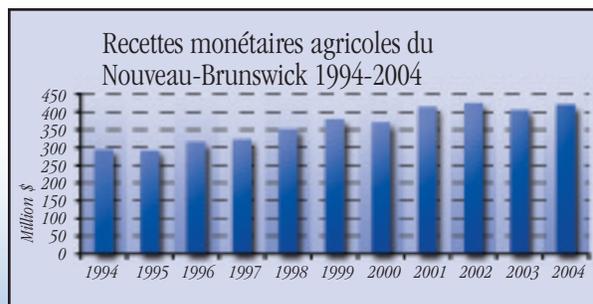
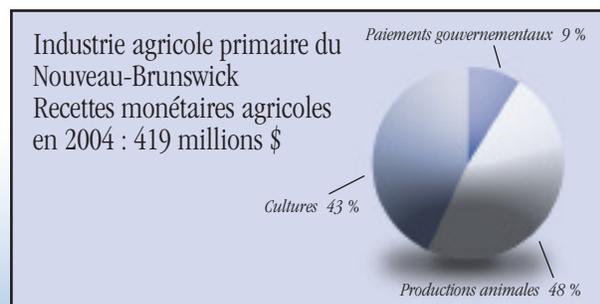


Vaches Holstein

Industrie agricole et agroalimentaire du Nouveau-Brunswick - 2004

Nombre d'exploitations agricoles	3 034
Superficie totale des terres agricoles (hectares)	383 560
Superficie cultivée (hectares) *	147 159
Capital agricole total	1,5 milliard \$
Recettes monétaires agricoles	419 millions \$
Nombre d'entreprises de transformation	100
Expédition de produits transformés et de boissons	1,4 milliard \$
Taux de transformation	280 %
Valeur des expéditions agroalimentaires et de boissons	1,37 milliard \$
Exportation du secteur agroalimentaire	366 millions \$
Emplois dans les entreprises agricoles	8 240
Emplois dans le secteur de la transformation	6 540

* Recensement de 2001 : augmentation de 10,3 % de la superficie des terres en culture par rapport à 1996, une augmentation de 21,7% par rapport à 1991; renversement d'un long déclin de la superficie utilisée à des fins agricoles au Nouveau-Brunswick.



Produits dominants- Valeur

Million \$

Année	2003	2004
Pommes de terre	101 \$	87 \$
Produits laitiers	76 \$	80 \$
Volaille	48 \$	51 \$
Serriculture et floriculture	39 \$	41 \$
Porcs	31 \$	29 \$
Fruits et petits fruits	18 \$	17 \$
Oeufs	16 \$	17 \$
Bœuf et veau	20 \$	16 \$
Légumes	5 \$	6 \$
Céréales	5 \$	5 \$
Autres	33 \$	34 \$
Paiements gouvernementaux	12 \$	36 \$

Cinq principales cultures

Hectares

Année	2003	2004
Pomme de terre	23 877	23 675
Orge	16 997	16 188
Bleuet	9 713	9 713
Avoine	8 499	8 903
Blé	5 666	5 666

Exportations de produits agroalimentaires

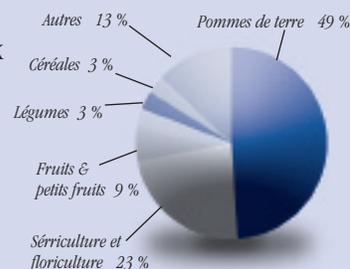
Par pays – million \$

Année	2003	2004
É.-U.	357,7	293,2
Venezuela	3,3	12,8
Japon	37,6	4,5
Chine	4,3	2,2
Corée	7,4	0,1
Philippines	7,4	0,1

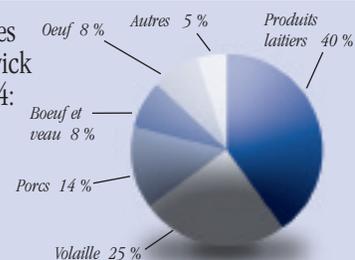
Par produit – million \$

Année	2003	2004
Pommes de terre transformées	234,3	208
Bière	43,2	38,7
Préparations de céréales, pâtes alimentaires	41,2	24,4
Feuillage, branche, parties de plantes etc.	42,1	38,3
Total des exportations	459,6	366,5

Cultures au
Nouveau-Brunswick
Valeur totale en
2004:
180 millions \$



Productions animales
au Nouveau-Brunswick
Valeur totale en 2004:
203 millions \$



Points marquants en 2004

- La valeur totale des pommes de terre était faible, mais la valeur des expéditions de produits agroalimentaires et de boissons a augmenté de 170 millions de dollars par rapport à 2003, pour atteindre un total de 1,37 milliard de dollars en 2004.
- Il y a eu une nette augmentation dans les recettes monétaires agricoles entre 2000 et 2004. La valeur des cultures est passée de 168 à 180 millions de dollars, un gain de 12 millions de dollars attribuable à la valeur accrue des secteurs de la pomme de terre et des fruits. En production animale, les produits laitiers et les porcs ont été les secteurs dominants; ils ont enregistré une hausse de 15 millions de dollars durant cette période.
- Dans le secteur des fruits, la production de framboises a augmenté de plus de 26 % en 2004 pour atteindre un total de 80 tonnes métriques.
- Dans la production de carottes de transformation sur une superficie de 250 acres, les estimations indiquent que le rendement moyen était de 27 tonnes l'acre, par rapport à 21 tonnes l'acre en 2003. L'augmentation est attribuable à une meilleure préparation du sol et à un taux d'humidité adéquat durant la saison de culture.
- Les pommes de terre et les produits à base de pomme de terre représentent 57 % des exportations et sont les principaux produits alimentaires expédiés par le Nouveau-Brunswick. Viennent ensuite la bière (11 %), les plantes (10 %) et les produits à base de farine (7 %).

Sources pour les tableaux et les graphiques : Statistique Canada et Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture du Nouveau-Brunswick

PÊCHES COMMERCIALES

Vue d'ensemble du secteur

Avec une flotte de pêche composée d'environ 3 000 bateaux et des débarquements annuels de près de 200 millions de dollars, le secteur de la pêche commerciale assure depuis longtemps une grande contribution économique à la province. L'engagement des travailleurs de l'industrie à livrer des produits de qualité supérieure permet au Nouveau-Brunswick d'être un chef de file dans les secteurs de la pêche commerciale et de la transformation du poisson. Avec des exportations de poissons et de fruits de mer correspondant à 824 millions de dollars en 2004, le secteur des pêches commerciales du Nouveau-Brunswick contribue encore beaucoup à l'économie provinciale.



Crabe des neiges

Industrie de la pêche commerciale du Nouveau-Brunswick -2004

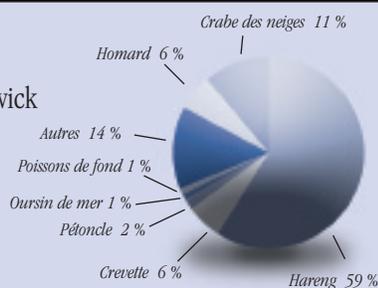
Nombre de bateaux	2 649
Nombre d'usine de traitement en activité	137
Valeur des débarquements commerciaux	185 millions \$
Expéditions totales de poissons et fruits de mer	1,146 milliard \$
Exportations	824 millions \$
Emplois dans le secteur de la pêche	7 000
Emplois dans le secteur du traitement (ETP)	5 020

Débarquement par espèces au Nouveau Brunswick

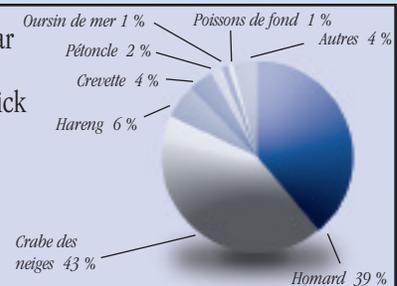
Recettes totales 2004 : 185 145 000 \$

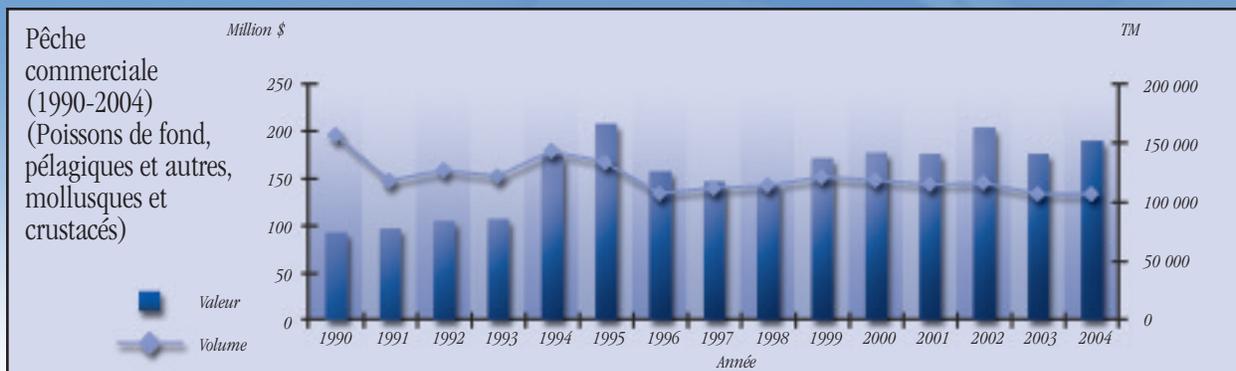
Espèces	Volume (TM)		Valeur (million \$)	
	2003	2004	2003	2004
Crabe des neiges	7 424	11 795	46,2	77,9
Homard	7 101	6 433	84,9	72,9
Hareng	67 263	64 749	15,4	11,8
Crevette	5 360	6 998	6,2	7,7
Pétoncle	2 537	2 650	3,6	4,2
Oursin de mer	1 226	1 124	3,4	2,5
Poissons de fond	595	1 244	0,9	1,3
Autres	20 708	15 699	8,2	6,7
Total	112 214	110 692	169 \$	185 \$

Débarquement par espèces au Nouveau Brunswick
Volume total – 2004 : 110 692 TM



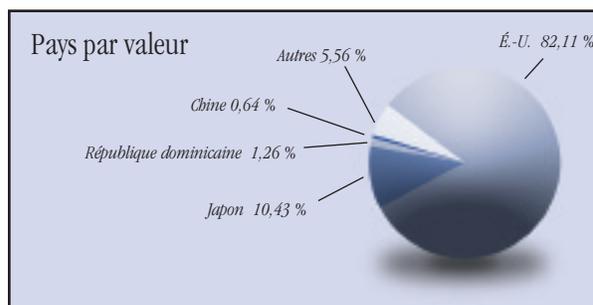
Débarquement par espèces au Nouveau Brunswick
Recettes totales – 2004 : 185 145 000 \$





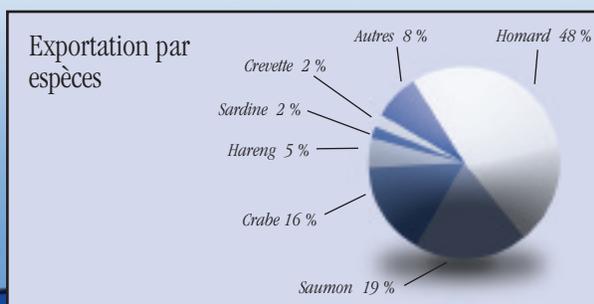
Exportations de poissons et fruits de mer – Pays par valeur

Pays	Valeur (million \$)	2003	2004
É.-U.	695,6	676,7	
Japon	53,9	85,9	
République dominicaine	14,1	10,3	
Denemark	5,7	9,8	
Chine	1,6	5,2	
Autres Caraïbes	2,6	5,1	
France	2,6	3,7	
Belgique	2,0	3,1	
Royaume-Uni	1,4	2,3	
Autres	15,0	21,9	
Total	794 \$	824 \$	



Exportations par espèces

Espèces	Valeur (million \$)	2003	2004
Homard	412,5	388,8	
Saumon	148,6	158,0	
Crabe	106,3	130,6	
Hareng	45,5	40,6	
Sardine	20,9	19,6	
Crevette	14,6	18,3	
Autres	46,1	68,1	
Total	794 \$	824 \$	



Points marquants en 2004

- Malgré la baisse des débarquements ces dernières années, les volumes des secteurs de la crevette et du crabe des neiges ont respectivement augmenté de 24 % et 28 % depuis 2000.
- Grâce à un nouveau cycle d'abondance dans le secteur du crabe des neiges, ce secteur a connu une bonne année avec des débarquements accrus de 41 % par rapport à l'année précédente, ce qui a occasionné des revenus additionnels de près de 32 millions de dollars.
- Les pêcheurs du Nouveau-Brunswick ont débarqué 18 % plus de hareng qu'en 2003. Le total autorisé des captures (TAC) pour la crevette du Golfe a aussi progressé de 27,5 %.
- Même si la valeur du dollar canadien a grimpé de 7 % par rapport au dollar américain en 2004, le Nouveau-Brunswick se classait au quatrième rang pour la valeur des exportations de produits de la mer au Canada en 2004, avec un montant de 824,2 millions de dollars.
- La province a exporté 101 179 tonnes de produits de poissons et fruits de mer, soit un volume supérieur de 13 % à celui de 2003 et une valeur accrue de 3 %.
- La catégorie de produit la plus exportée en 2004 était celle des mollusques et crustacés (581,5 millions de dollars), tandis que les exportations de poissons pélagiques et de poissons de fond correspondaient à 225,2 millions et 2,1 millions respectivement.

Sources pour les tableaux et les graphiques : Ministère des Pêches et des Océans du Canada et Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture du Nouveau-Brunswick

AQUACULTURE

Vue d'ensemble du secteur

Une salmoniculture florissante dans la baie de Fundy et une expertise croissante dans l'élevage de mollusques et d'autres espèces aquatiques ont procuré au Nouveau-Brunswick une position de chef de file en aquaculture au Canada atlantique. À partir d'une valeur approximative de un million de dollars par année au début des années 1980, la salmoniculture de la province a progressé et affiche actuellement des ventes annuelles de plus de 220 millions de dollars. Le Nouveau-Brunswick possède également un secteur des mollusques et crustacés bien établi qui produit des moules et des huîtres dans le golfe du Saint-Laurent. Ces deux dernières décennies, l'aquaculture a beaucoup contribué à l'économie provinciale et en constitue un élément vital, surtout dans les petites collectivités côtières.



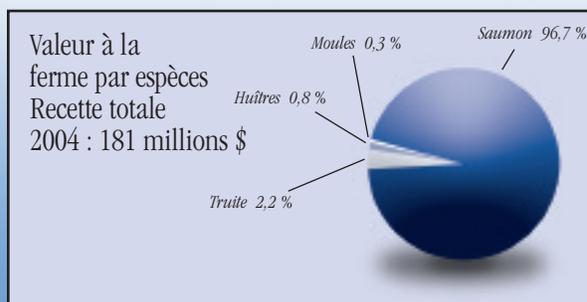
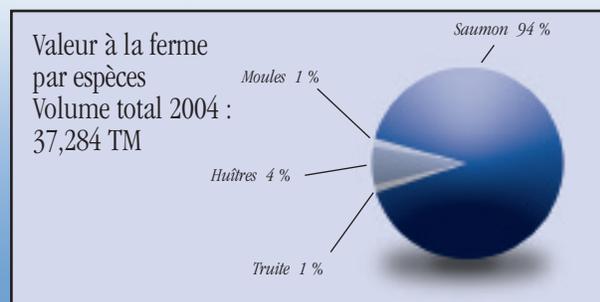
Saumon de l'Atlantique

Industrie aquicole du Nouveau-Brunswick - 2004

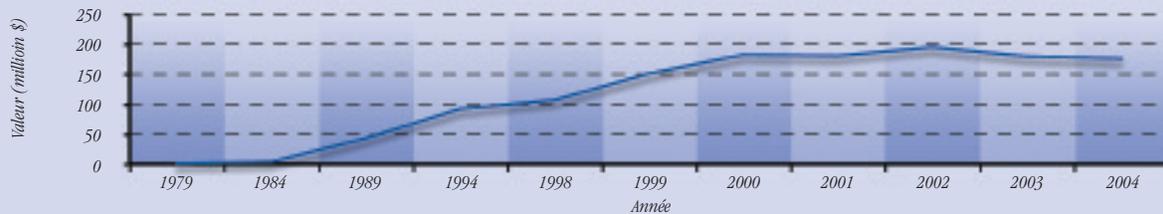
Nombre de sites d'élevage du saumon	99
Superficie louée pour l'élevage du saumon	1 206 hectares
Nombre de sites d'élevage de mollusques	526
Superficie louée pour l'élevage de mollusques	2 879 hectares
Valeur à la ferme	
<i>Saumon</i>	175 millions \$
<i>Mollusques et truite</i>	6 millions \$
Total des ventes à valeur ajoutée en aquaculture	247 millions \$
Exportations	
<i>Saumon</i>	158 millions \$
Emplois dans les piscicultures, les écloséries et autres emplois directs (saumon)	1 289
Emplois dans le traitement du saumon	560

Production aquicole du Nouveau Brunswick

Espèces	Volume (TM)		Valeur (million \$)	
	2003	2004	2003	2004
Saumon	33 100	35 000	179,0 \$	175,0 \$
Truite	550	400	6,1 \$	4,0 \$
Huîtres	2 350	1 443	2,5 \$	1,5 \$
Moules	453	450	0,6 \$	0,5 \$
Total	36 453	37 293	188 \$	81 \$



Industrie du saumon valeur de la production

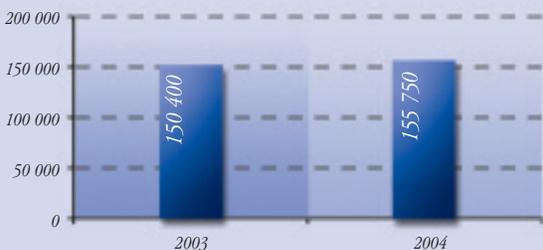


Nombre de poches ostréicoles en production



Pour un estimé du nombre d'huîtres, on peut multiplier par 500 le nombre des poches.

Nombre de filets tubulaires de moules en production



Un filet tubulaires (boudin) mesure entre 2 à 2,3 mètres de longueur, le rendement varie entre 7-9 kilos par boudin.

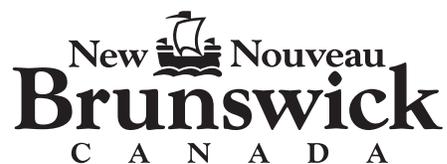
Points marquants en 2004

- En 2004, l'aquaculture dans la région de la baie de Fundy regroupait 96 sites autorisés pour le saumon, cinq sites autorisés pour l'élevage du flétan, trois sites autorisés pour l'aiglefin et six sites autorisés pour la morue. Elle comptait aussi 13 entreprises de transformation du saumon et 26 installations d'élevage de saumoneaux en eaux douces continentales, qui ont permis la création de 1 600 emplois directs.
- Les secteurs dérivés de l'aquaculture sont ceux engagés dans la production de provendes, la fabrication de cages et de filets, la construction de bateaux, la vente et la réparation de moteurs, la transformation du poisson, la vente d'ancres, de haussières et de corde, les secteurs du transport et de la construction, les activités de recherche et les services d'experts-conseils, qui ont permis la création de 2 900 emplois indirects.
- La province est encore chef de file dans la réalisation de progrès en matière de santé du poisson, pour le développement de diagnostic innovateur au niveau moléculaire et pour les investissements dans les sciences de la vie.
- Les mytiliculteurs du Nord-Est et du Sud-Est du Nouveau-Brunswick ont installé au moins 150 000 boudins, et leurs sites aquacoles produisent 450 tonnes de moules évaluées à plus de 600 000 \$ (1,2 million de dollars après la transformation).
- En 2004, les ostréiculteurs de la côte Est ont déposé plus de 40 millions d'embryons d'huîtres et utilisé plus de 165 000 sacs d'huîtres pour l'élevage.
- Les ostréiculteurs ont récolté quelque six millions d'huîtres comestibles, dont la plupart ont été vendues à l'extérieur de la province. L'ostréiculture est évaluée à 1,5 million de dollars (3 millions après la transformation).

Sources pour les tableaux et les graphiques : Ministère des Pêches et des Océans du Canada et Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture du Nouveau-Brunswick

MISSION

La mission du ministère de l'Agriculture des Pêches et de l'Aquaculture est de **promouvoir la croissance durable des secteurs de l'agriculture, des pêches et de l'aquaculture au moyen de partenariats innovateurs ainsi que de politiques et de programmes ciblés afin d'engendrer une plus grande prospérité pour la population néo-brunswickoise.**



Case postale 6000

Fredericton, N.-B. E3B 5H1

Téléphone : 506 453-2666

Télécopieur : 506 453-7170

Site web : <http://www.gnb.ca/AFA-APA>

Courriel : afa-apa@gnb.ca

ISBN 1-55137-604-0